



Nuestra ref.: 16916/2022/I/SERCOM-2-INFCOM-2

5 de agosto de 2022

Anexo: 1 (disponible en inglés solamente)

Asunto: Apoyo financiero para asistir a la segunda reunión de la Comisión de Aplicaciones y Servicios Meteorológicos, Climáticos, Hidrológicos y Medioambientales Conexos, que se celebrará en Ginebra del 17 al 21 de octubre de 2022, y a la segunda reunión de la Comisión de Observaciones, Infraestructura y Sistemas de Información, que se celebrará del 24 al 28 de octubre de 2022

Finalidad: Notificar si su delegado principal necesita apoyo financiero para asistir a dichas reuniones

Estimado señor/Estimada señora:

Deseamos referirnos a nuestra carta de fecha 12 de julio de 2022 (ref.: 14920/2022/S/CS/SERCOM-2/INFCOM-2), que se adjunta para facilitar la consulta, en la que se notifica la fecha de la segunda reunión de la Comisión de Aplicaciones y Servicios Meteorológicos, Climáticos, Hidrológicos y Medioambientales Conexos (SERCOM) y de la segunda reunión de la Comisión de Observaciones, Infraestructura y Sistemas de Información (INFCOM).

Se espera que su país pueda sufragar el costo de la participación de su delegación en las reuniones indicadas. Sin embargo, si ello no es posible, nos gustaría llamar su atención sobre el hecho de que, de acuerdo con la [Resolución 27 \(EC-73\)](#) – Reglas que rigen el pago de los gastos de viaje y las dietas de las personas que no pertenecen al personal de la Organización Meteorológica Mundial, los delegados principales de los países en desarrollo¹ tienen derecho al reembolso de los gastos de transporte o al pago de las dietas durante el período de asistencia a las reuniones; además, los delegados principales de los países menos adelantados² tienen derecho a recibir tanto los gastos de viaje como las dietas para poder participar plenamente en las reuniones de las comisiones técnicas.

Por lo tanto, la OMM considerará la posibilidad de proporcionar, previa solicitud y con arreglo al presupuesto disponible, apoyo financiero a los delegados principales designados. A efectos administrativos, le agradeceríamos que tuviera a bien comunicarnos si su delegado principal necesita dicha asistencia lo antes posible, a más tardar, el **10 de septiembre de 2022**, e indicar para cuál reunión, es decir, la de la SERCOM, la de la INFCOM o ambas, el delegado principal necesita dicha asistencia.

Si la OMM sufragase los gastos de viaje, la Secretaría se encargaría de efectuar los trámites respectivos y se enviaría oportunamente información detallada a su delegado principal designado.

¹ La lista del Banco Mundial de países de ingreso bajo está disponible en:

<https://datahelpdesk.worldbank.org/knowledgebase/articles/906519-world-bank-country-and-lending-groups>

² La última lista de países menos adelantados establecida por las Naciones Unidas está disponible en:

https://www.un.org/development/desa/dpad/wp-content/uploads/sites/45/publication/ldc_list.pdf

En cuanto a los seguros, deseamos informarle sobre la cobertura del seguro de la OMM para las personas que no son funcionarios de la Organización, que, según la [Resolución 27 \(EC-73\)](#), es la siguiente:

“Las personas que no pertenecen al personal de la OMM, pero han sido autorizadas a viajar a sus expensas y/o reciben dietas de ella, deberán asumir íntegramente los gastos incurridos en caso de muerte, enfermedad o lesión durante los viajes oficiales y la asistencia a reuniones en nombre de la Organización. Por tanto, les incumbirá únicamente a ellas la concertación de cualquier seguro de vida, salud o accidente, así como de cualquier otra modalidad de seguro, con un nivel de cobertura adecuado para la duración de las reuniones y eventos correspondientes.

La responsabilidad de la OMM con respecto a esas personas se limitará a sus actividades de prestación de servicios o a su asistencia a reuniones en nombre de la Organización, y estará cubierta por un seguro de lesiones y enfermedad que ofrece una cobertura limitada de los gastos médicos y por urgencias médicas y de los gastos de viaje oficial adicionales”.

Asimismo, se señala a la atención de los viajeros que las reglas y reglamentos de la OMM no cubren los costos adicionales derivados de la prolongación de las estancias de expertos ni otros gastos fruto de las restricciones a los viajes impuestas por autoridades nacionales. Como sucede con las disposiciones del seguro médico conexas, el viajero debe velar por que su seguro de viaje brinde la protección necesaria frente a sucesos imprevistos, como el cierre de fronteras u otras restricciones a los viajes.

Le saludan atentamente.



Dra. Elena Manaenkova y Dr. Wenjian Zhang
por el Secretario General

**WMO OMM**

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 14920/2022-1.5 S/CS

Our ref.: 14920/2022/S/CS/SERCOM-2/INFCOM-2

12 July 2022

Subject: Notification of the date of the second sessions of the Commission for Weather, Climate, Water and Related Environmental Services and Applications (SERCOM-2) and of the Commission for Observation, Infrastructure and Information Systems (INFCOM-2)

Action required: (1) To nominate delegates to participate in the sessions and arrange for their credentials
(2) To pre-register delegates to the online Event Registration System (ERS)

Dear Sir/Madam,

I have the honour to inform you that the second session of the Commission for Weather, Climate, Water and Related Environmental Services and Applications (SERCOM-2) will be held in Geneva, Switzerland, from 17 to 21 October 2022, followed by the second session of the Commission for Observation, Infrastructure and Information Systems (INFCOM-2) from 24 to 28 October 2022. In the weekend between the two sessions, a conference on the theme “The Weather, Climate and Water Emergency — Early Warning Systems for All” will be an opportunity to examine the Early Warning System value cycle and its component parts in more detail with a view to developing ideas on how to collectively address these to respond to the challenging commitment, made by the Secretary-General of the United Nations earlier this year, that every person on Earth will be protected by early warning systems (EWS) within five years. The participation of all actors in the global weather enterprise is encouraged, including the ‘Big Tech’ companies.

Both sessions of the Technical Commissions and the Technical Conference will be held as physical meetings with the possibility of online participation. In this regard, I would like to encourage you to include in your delegation(s) experts from relevant fields of expertise that are of particular importance for your country/territory and to pay specific attention to the necessary expertise in the weather, climate and hydrology domains. In addition, WMO General Regulation 20 ([Basic documents No. 1](#) (WMO-No. 15)) requests Members to provide credentials for their delegations for the sessions with a clear indication of the principal delegate and his/her alternate, noting that for technical commission sessions, the Secretary-General may accept the credentials of persons who are part of the Member’s delegation provided that those credentials have been signed by the Member’s Permanent Representative with WMO (in consultation with the Member’s Hydrological Adviser in the case of hydrological experts). In this connection, I should welcome in due course the credentials of your delegations, signed by, or on behalf of, an appropriate governmental authority of the Member, specifying whether they are valid for SERCOM-2, INFCOM-2, or both sessions.

I would like to draw your attention to the fact that, following [Resolution 27 \(EC-73\)](#) — Rules governing the payment of travel expenses and subsistence allowances in respect of non-staff members of WMO, a limited amount of funds is available for principal delegates

To: Ministers of Foreign Affairs of Members of the World Meteorological Organization

cc: Permanent Missions to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva
Permanent Representatives of Members with WMO
Hydrological Advisers

from low income countries, members of the commissions, for the reimbursement, upon request, of costs of transportation and/or for the payment of a subsistence allowance for the purpose of attending sessions of the technical commissions.

The provisional annotated agendas for both sessions will be accessible on the respective session website: <https://meetings.wmo.int/sercom-2> for SERCOM-2 and <https://meetings.wmo.int/infcom-2> for INFCOM-2.

In view of their official status with WMO, Permanent Representatives are kindly invited to act as focal points for the online registration of their delegations to the INFCOM-2 and SERCOM-2 sessions. The [link](#) to the online Event Registration System (ERS), the username and password that were sent to Permanent Representatives by e-mail, remain valid for all upcoming WMO meetings.

Please note that online registration will close on 14 October 2022. For further information concerning online pre-registration, please do not hesitate to contact the WMO Secretariat by e-mail at: registration@wmo.int.

Please also note that the submission of information through the online event registration system does not exempt Members from the need to provide valid credentials for the participating delegation.

In view of the limited time available during the online session to discuss documents, Permanent Representatives and session delegates are invited to provide their comments and proposed changes to the documents in advance of the Session via plenary@wmo.int, preferably one week before the Session.

Accept, Sir/Madam, the assurances of my highest consideration.



Prof. Petteri Taalas
Secretary-General